

sodastream® TERRA™

LET'S GET STARTED

REGISTREER NU!

EN ONTVANG 2 JAAR
EXTRA GARANTIE

**ENREGISTREZ-VOUS
MAINTENANT !**

ET PROFITEZ DE 2 ANS DE GARANTIE

REGISTER NOW

AND RECEIVE 2 YEARS OF EXTRA WARRANTY

Scan of ga naar
Scannez ou rendez-vous sur
Scan here
sodastream.com/regt



**HANDLEIDING
MANUEL D'UTILISATION
USER MANUAL**



HULP NODIG? BEL ONS: | BESOIN DE D'AIDE ? APPELEZ-NOUS: | NEED HELP? CALL US:

NL: 0800-0223637 | BE: 0800-74807 | LUX: 0800-28527



soda**stream**

Nederlands	4
Français	22
English	40



WELKOM BIJ DE BRUISENDE REVOLUTIE!

Maak jouw dag bruisend, zorg ervoor dat moeder natuur minder afval heeft en daardoor nog meer sprankelt!

Met jouw nieuwe bruiswatertoestel kun je met slechts één druk op de knop elke H₂O in H₂WOW veranderen!



In slechts 3 minuten kun je genieten van jouw eerste zelfgemaakte sprankelende drankje!

INHOUD

ALLES WAT JE NODIG HEBT VOOR EEN FRISSE START	6
LEER JOUW TERRA KENNEN	7
HOE WERKT HET	8
QUICK CONNECT KOOLZUURCILINDER	8
SNAP-LOCK SYSTEEM	10
BRUISEN – HET MAGISCHE MOMENT	12
GEBRUIKSAANWIJZING	14
GEBRUIKERSLICENTIE	14
INSTALLATIE	15
ONDERHOUD	16
VOOR JOUW VEILIGHEID	17
BEPERKTE GARANTIE	20



Lees voor je veiligheid de installatie- en veiligheidsinstructies op pagina 15 en 17 voordat je het bruiswatertoestel gebruikt. Bewaar deze instructies en geef ze aan eventuele volgende gebruikers.

Voor meer informatie over onze bruiswatertoestellen, inclusief de gebruiksaanwijzing en oplossingen, ga naar sodastream.nl

ALLES WAT JE NODIG HEBT VOOR EEN FRISSE START



soda**stream**™ **TERRA**™
BRUISWATERTOESTEL



1 HERBRUIKBARE
LITERFLES



soda**stream**™
QUICK CONNECT
KOOLZUURCILINDER



*60L SodaStream koolzuurcilinder (onder licentie) maakt tot 60L bruisend water afhankelijk van het gekozen bruisniveau en het type bruiswatertoestel

LEER JOUW TERRA KENNEN



ALLEEN COMPATIBEL MET:

Herbruikbare SodaStream
flessen*



1L



0.5L



1L

SodaStream Quick Connect
koolzuurcilinder



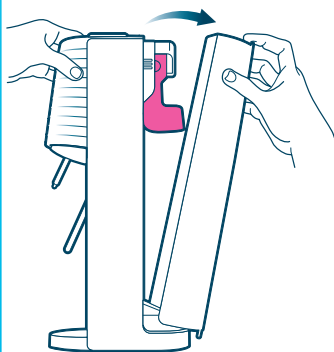
*Controleer de verpakking van de flessen. Hierop staat aangegeven of de flessen compatibel zijn met jouw bruiswatertoestel.

QUICK CONNECT KOOLZUURCILINDER

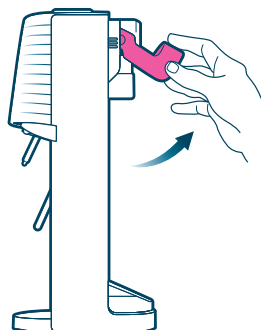


**LIEVER EEN HOE
WERKT HET VIDEO?**
Scan:

1 Verwijder het plastic
omhulsel en verwijder
de dop



2 Trek het
achterpaneel open



3 Haal de roze
hendel omhoog



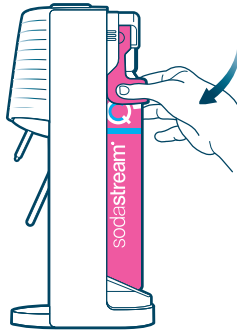
**Lees aandachtig de volledige INSTALLATIE instructies
en veiligheidswaarschuwingen op p.15 en 17 hieronder**

*Zorg ervoor dat de herbruikbare fles niet is aangesloten op het bruiswatertoestel voordat u de cilinder plaatst.

BELANGRIJK OM TE WETEN

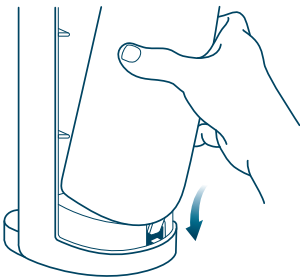


4 Plaats de cilinders,
eerst in de onderkant



5 Duw de hendel naar
beneden voor een
Quick Connect

UITSTEKEND!



6 Plaats het
achterpaneel terug



Ga naar de volgende stap



Onthoud - jouw cilinder
is herbruikbaar. Als de
cilinder leeg is, kun je de
cilinder omruilen voor
een volle bij een van onze
verkooppunten!

**BETAAL ALLEEN VOOR
HET KOOLZUURGAS.**

Koop een extra
koolzuurcilinder zodat je
nooit zonder bubbels komt
te zitten!



Zorg ervoor dat je de
koolzuurcilinder omruilt
voor een koolzuurcilinder
die geschikt is voor jouw
bruiswatertoestel.



✓
Compatibel
met jouw
sodastream
TERRA™



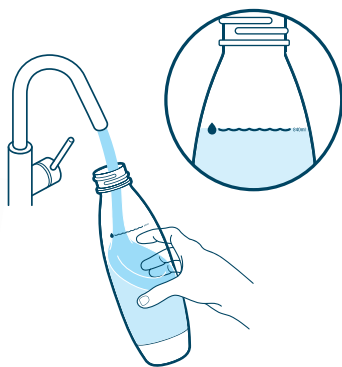
✗
Niet
Compatibel

FLES SNAP-LOCK SYSTEEM

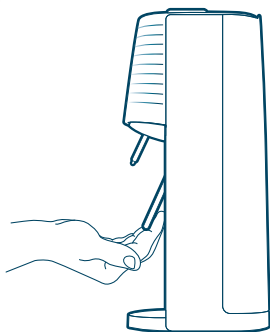


LIEVER EEN HOE
WERKT HET
VIDEO?

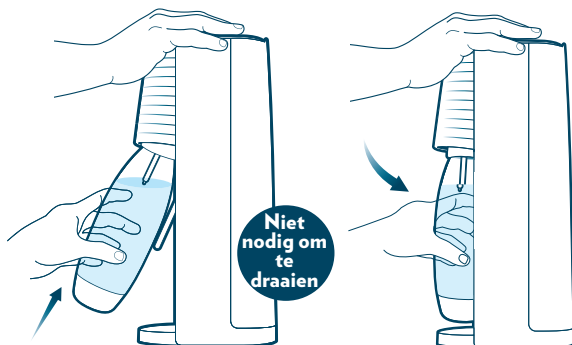
Scan:



- 1** Vul de herbruikbare fles met koud water tot de vullijn
- !** Voeg altijd eerst bubbels toe aan je water, voordat je een smaakje toevoegt



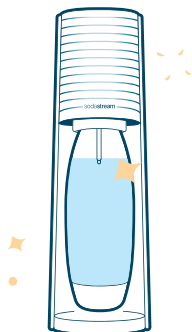
- 2** Zorg ervoor dat de flessenhouder naar buiten is gekanteld



3 Plaats de fles in het snap-lock systeem

! De fles is correct geplaatst indien er een opening zit tussen de fles en het toestel

BIJNA KLAAR!

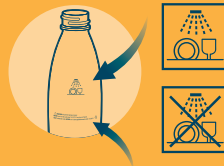


Nu de laatste bruisende stap

BELANGRIJK OM TE WETEN



Kijk of jouw fles vaatwasserbestendig is, aan de hand van een van deze symbolen:



De houdbaarheidsdatum van de fles staat hier



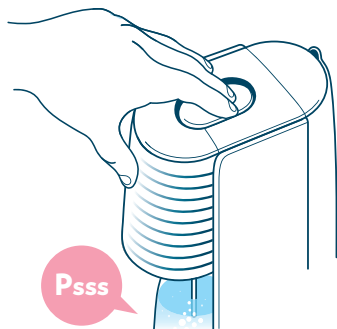
WIST JE DAT?

1 Herbruikbare SodaStream fles duizenden plastic wegwerpflessen bespaart?*

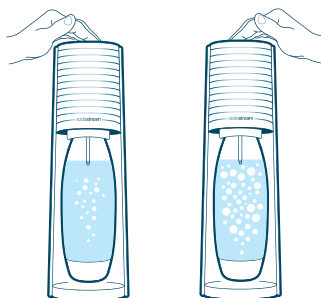


* Gebaseerd op GlobalData Plc Global Volume Verpakkingsdatabase voor jaren 2017-2020, in vergelijking met bedrijfsgegevens van SodaStream

HET MAGISCHE
MOMENT:
BRUISEN!



1 **DRUK** de drukknop **STEVIG** naar beneden. **HOUD** de knop **INGEDRUKT** voor 1-2 seconden en laat vervolgens **LOS**



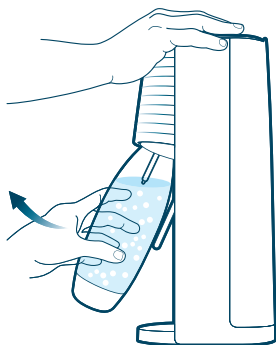
x3

x5

2 Herhaal :
3 keer voor subtiële bubbels
5 keer voor sterke bubbels

LIEVER EEN HOE
WERKT HET
VIDEO?
Scan:





3 Trek de fles naar je toe

TADA!



**REGISTREER
NU**
Voor twee
jaar extra
garantie



HELEMAAL KLAAR !
Geniet van je heerlijke bruisende drankje !
Vragen?

NL 0800-0223637 **BE** 0800-74807

LUX 0800-28527

BELANGRIJK OM TE WETEN



TIP VAN EEN PRO:
Koud water bruist beter.
Bewaar een extra fles
in de koelkast, zodat je
er altijd één bij de hand
hebt om te bruisen !



Wil je wat smaak
toevoegen aan je
bruisende drankje ?
Bekijk onze smaken op :
SODASTREAM.NL



*Afbeelding alleen voor illustratieve
doeleinden

**Voeg altijd eerst
bubbels toe aan je
water, voordat je een
smaakje toevoegt**

GEBRUIKERSLICENTIE

VOOR ÉÉN SODASTREAM QUICK CONNECT-KOOLZUURCILINDER NIET VOOR VERKOOP

EIGENDOM VAN SODA-CLUB (C02) GMBH OF HAAR GELIEERDE ONDERNEMINGEN VERSTREKT ONDER LICENTIE EN IN AFWACHTING VAN PATENT

Dit is een wettelijk bindend document tussen Soda-Club (C02) GmbH of haar gelieerde ondernemingen ('SodaStream') en de consument met betrekking tot het recht om een SodaStream Quick Connect-koolzuurcilinder (hierna: de 'cilinder') te gebruiken.

De cilinder is eigendom van SodaStream, in afwachting van patent en beschermd door andere intellectuele eigendomsrechten. Om de veiligheid en gezondheid van de gebruikers te beschermen, zijn er verschillende richtlijnen en verordeningen van toepassing omtrent het gebruik, het vullen, het onderhoud, het opnieuw testen en het repareren van de cilinder. SodaStream beschikt over de wettelijk vereiste kennis en expertise om verantwoordelijkheid te nemen voor een strikte wettelijke naleving die alleen kan worden gegarandeerd als de cilinder door SodaStream wordt onderhouden, wordt onderzocht, opnieuw getest en gevuld wordt. De cilinder blijft dus eigendom van SodaStream en wordt verstrekt onder licentie.

1. Wanneer de cilinder leeg is, dient u deze te retourneren aan SodaStream of een erkende SodaStream-distributeur in ruil voor een volle cilinder, waarbij u alleen voor het koolzuurgas betaalt. Deze licentie zal bindend blijven voor het gebruik van elke volgende cilinder.
2. Het vullen van een lege cilinder door derden kan inbreuk maken op de intellectuele eigendomsrechten van SodaStream, met inbegrip van patenten en andere eigendomsrechten, kan riskant zijn en in strijd met bepaalde wetten. SodaStream garandeert alleen de veiligheid van de cilinders die zij zelf bijvullen en welke voorzien zijn van een niet-manipuleerbare SodaStream-ventielverzegeling. U mag geen eigendomsinformatie die op de cilinders staat of die bij de cilinders is gevoegd, verwijderen of wijzigen.
3. Als u de cilinder retourneert aan SodaStream of een erkende SodaStream-distributeur, zonder deze te ruilen voor een volle cilinder, heeft u recht op een retourbedrag van € 2 of lokaal equivalent.
4. De cilinder mag samen met deze gebruikerslicentie worden overgedragen aan een derde partij, mits deze derde partij ermee instemt gebonden te zijn aan de voorwaarden en eigendomsrechten die hierin worden vermeld. Bezit van deze gebruikerslicentie bewijst het recht van de houder ervan om één cilinder te gebruiken onder de hierin opgenomen voorwaarden.

De wetten van Zwitserland zijn van toepassing op deze licentie.

Indien u vragen heeft, kunt u contact opnemen met SodaStream International B.V., Dongenseweg 200, 5047 SH Tilburg, NL.

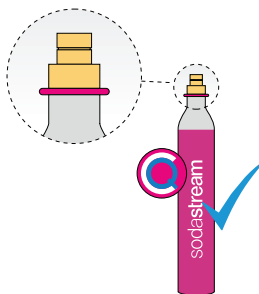
Bewaar het op een veilige plek
www.sodastream.com

INSTALLATIE

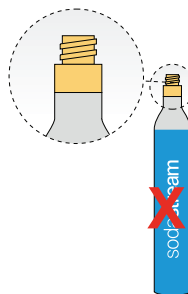
SODASTREAM® QUICK CONNECT-KOOLZUURCILINDER

Let op:
de SodaStream® Terra™
is alleen compatibel met
de Quick Connect-
koolzuurcilinder en is
NIET compatibel met de
SodaStream®
koolzuurcilinder met
schroefstelsel of andere
cilinders.

CO2 QUICK CONNECT
KOOLZUURCILINDER COMPATIBEL

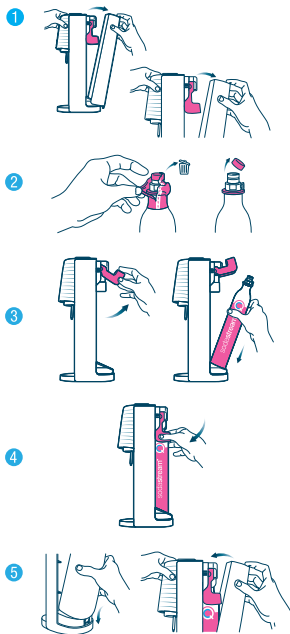


CO2 KOOLZUURCILINDER MET
SCHROEFDRAAD NIET COMPATIBEL



DE QUICK CONNECT-KOOLZUURCILINDER INSTALLEREN

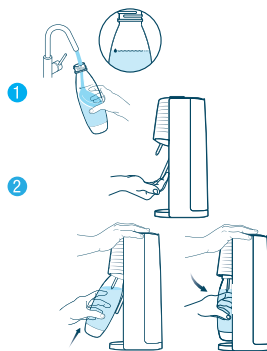
1. Plaats het SodaStream® Terra™ bruiswatertoestel op een vlakke, stevige ondergrond en verwijder het achterpaneel.
2. Verwijder de verzegeling en de dop van de SodaStream Quick Connect-koolzuurcilinder.
WAARSCHUWING! Plaats of Verwijder de verzegeling en de dop van de SodaStream Quick Connect-koolzuurcilinder. nooit als er een fles in het bruiswatertoestel is geïnstalleerd. Dit kan ertoe leiden dat de fles wordt uitgeworpen of barst.
3. Doe de roze hendel van de cilinder omhoog. Plaats de Quick Connect-koolzuurcilinder aan de achterkant van het bruiswatertoestel.
4. Duw de roze hendel van de cilinder omlaag.
5. Plaats het achterpaneel weer terug. Nu ben je klaar om de bubbels toe te voegen.



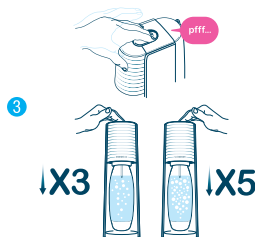
BUBBELS MAKEN

1. Vul de fles met koud water tot aan de vullijn.
WAARSCHUWING! Voeg alleen koolzuur toe aan water. Andere vloeistoffen kunnen de interne onderdelen verontreinigen en verstopen, wat kan leiden tot overmatige druk, het breken van de fles tijdens het toevoegen van koolzuur en tot ernstig letsel. Voeg na het toevoegen van siroop geen koolzuur meer toe.
2. Om de fles te plaatsen, trekt u de flessteun naar u toe tot deze vastklikt. **WAARSCHUWING!** Gebruik nooit een bruiswatertoestel met een gebroken koolzuurbuis. Dit kan leiden tot overmatige druk, breken van de fles en ernstig letsel. Plaats de hals van de fles in het snap-lock-mechanisme. Duw de fles omhoog en naar achteren. Het snap-lock-mechanisme zal de fles stevig vasthouden.
3. Om koolzuur toe te voegen, drukt u de knop telkens kort 1 seconde naar beneden; 3 keer duwen voor standaard bruis en 5 keer duwen voor sterke bruis.
4. Wanneer het gewenste koolzuurniveau is bereikt, trekt u de fles voorzichtig naar u toe totdat deze zijn volledig schuine positie heeft bereikt. Hierdoor komt de druk in de fles vrij en kan de fles uit het snap-lock-mechanisme worden gehaald.

WAARSCHUWING! Verwijder de fles pas na het horen van het geluid van overtollig CO₂ dat vrijkomt. Trek de fles nooit met kracht uit het snap-lock-mechanisme. Laat het bruiswatertoestel altijd zelf de fles vrijgeven. Als de fles niet onmiddellijk uit het snap-lock-mechanisme komt, wacht dan heel even. Als de fles nog steeds niet vrijkomt, duwt u deze terug in de verticale positie en trekt u deze nogmaals voorzichtig naar u toe. **Pogingen om de fles te verwijderen terwijl deze nog onder druk staat, kan ongecontroleerd uitwerpen van de fles veroorzaken en kan leiden tot ernstig letsel.**



Wanneer de fles correct is geplaatst, is er sprake van een kleine opening tussen de onderkant van de fles en de voet van het apparaat. Voeg geen koolzuur toe wanneer de fles op de voet rust, anders zal er water uit spatten.



Let op: Het is mogelijk dat u kleine stukjes ijs in het water ziet verschijnen tijdens het toevoegen van koolzuur aan zeer koud water. De ontstane ijsdeeltjes zullen vanzelf smelten.



ONDERHOUD

ONDERHOUD BRUISWATERTOESTEL

- Gebruik nooit schuurmiddelen of scherpe voorwerpen om het apparaat schoon te maken. Gebruik indien nodig een mild vloeibaar afwasmiddel en een zachte vochtige doek om voorzichtig schoon te maken.
- Veeg gemorste vloeistoffen weg om de voet droog te houden.
- Plaats uw bruiswatertoestel niet in water en was deze niet in de vaatwasser, want dat zal leiden tot ernstig beschadigingen.

ONDERHOUD FLES

- Maak flessen die niet 'vaatwasserbestendig' zijn schoon door ze met koud of lauw water af te spoelen.
WAARSCHUWING! Niet blootstellen aan hitte boven 50°C. Nooit wassen of afspoelen in heet water. Niet in de vaatwasser wassen.
- Maak 'vaatwasserbestendige' flessen schoon door ze in de vaatwasser te wassen of met koud of lauw water af te spoelen. **WAARSCHUWING!** Niet blootstellen aan hitte boven 70°C.

VOOR JOUW VEILIGHEID

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES EN GEEF ZE DOOR AAN EVENTUELE VOLGENDE GEBRUIKERS.

WAARSCHUWING! Lees deze belangrijke veiligheidsinformatie voordat u het bruiswatertoestel gebruikt, om het risico op persoonlijk letsel en schade aan uw product te verminderen.

Voordat u anderen toestaat uw bruiswatertoestel te gebruiken, moet u er zeker van zijn dat zij begrijpen hoe ze dit veilig kunnen doen. Elk onderhoud of elke reparatie moet worden uitgevoerd door een door SodaStream erkende servicemonteur.

Het bruiswatertoestel is alleen bedoeld voor gebruik door mensen ouder dan 12 jaar. Mensen met verminderde fysieke of mentale vermogens mogen het product alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene die verantwoordelijk is voor hun veiligheid en nadat ze instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het product.

OM HET RISICO OP ERNSTIG LETSEL OF SCHADE AAN HET BRUISWATERTOESTEL TE VERMINDEREN WANNEER KOOLZUUR WORDT TOEGEVOEGD:

- Gebruik uw bruiswatertoestel rechtopstaand, op een vlakke, stevige ondergrond.
- Plaats uw bruiswatertoestel niet op een heet oppervlak (bijv. oven/fornuis), gebruik het nooit in de buurt van een vlam en laat het nooit in direct zonlicht staan.
- Voeg koolzuur alleen toe aan water.
- Voeg geen siroop toe vóór het toevoegen van koolzuur. Andere vloeistoffen (behalve water) kunnen de interne onderdelen verontreinigen en verstopping, wat kan leiden tot overmatige druk en breken van de fles tijdens het toevoegen van koolzuur.
- Gebruik de machine niet als de koolzuurbuis kapot is of ontbreekt.
- Controleer of uw fles goed is aangesloten voordat u koolzuur gaat toevoegen.
- Verplaats uw bruiswatertoestel niet en verwijder de fles niet tijdens het toevoegen van koolzuur.
- Voeg geen koolzuur toe aan een lege fles.

KOOLZUURCILINDER

Om het risico op een CO₂-lek, persoonlijk letsel en materiële schade te verminderen:

- Gebruik geen andere cilinder dan de SodaStream Quick Connect-koolzuurcilinder die compatibel is met het Terra™ roze-hendel-systeem.
- Plaats geen koolzuurcilinder in het bruiswatertoestel als er een fles is geïnstalleerd.
- Niet gebruiken indien beschadigd. Controleer de koolzuurcilinder en het koolzuurcilinderventiel vóór gebruik op deuken, gaatjes of andere beschadigingen. Neem in geval van beschadiging contact op met een door SodaStream erkende servicemonteur.
- Beschadig op geen enkele manier de koolzuurcilinder, dus ook niet het ventiel doorprikken, verbranden of verwijderen.
- Stel de koolzuurcilinder niet bloot aan hitte boven 50°C. Bescherm hem tegen zonlicht. Bewaren in een goed geventileerde ruimte.
- Verwijder een koolzuurcilinder niet uit het bruiswatertoestel als dit in gebruik is.
- Raak geen koolzuurcilinder aan of verwijder deze terwijl deze CO₂ afgeeft.
- In geval van een CO₂-lek moet u de ruimte ventileren, frisse lucht inademen en indien u zich onwel voelt, onmiddellijk medische hulp inschakelen.

FLES

Om het risico te verminderen op breuk van de fles met als gevolg persoonlijk letsel en materiële schade:

- Stel flessen die niet zijn aangeduid als 'vaatwasserbestendig' niet bloot aan hitte boven 50°C. Nooit wassen of afspoelen in heet water. Niet in de vaatwasser wassen.
- Stel 'vaatwasserbestendige' flessen niet bloot aan hitte boven 70°C.
- Plaats de fles niet naast een warmtebron zoals uw oven/fornuis.
- Laat de fles niet in uw auto liggen.
- Plaats de fles niet in de vriezer of in extreme koude onder 1°C.
- Gebruik de fles niet als deze beschadigd, vervormd, van vorm veranderd, bekrast, versleten of verkleurd is.
- Gebruik geen fles waarvan de vervaldatum is verstreken.
- Voeg alleen koolzuur toe aan flessen die specifiek ontworpen zijn voor dit bruiswatertoestel, zoals weergegeven op pagina 5 hierboven.

FLES WAARSCHUWINGSPICTOGRAMMEN



Lees de
handleiding



Een defecte fles
kan persoonlijk letsel
veroorzaken



Nooit gebruiken na het verstrijken
van de houdbaarheidsdatum



NOOIT afspoelen in de
vaatwasser



Nooit blootstellen aan temperaturen boven
50°C / 120°F of onder 1°C / 34°F



Alléén koolzuur
toevoegen aan water



Nooit gebruiken als het
beschadigd of vervormd is

VOOR vaatwasserbestendige FLESSEN



Nooit blootstellen aan temperaturen boven
70°C / 158°F of onder 1°C / 34°F



Vaatwasserbestendig

BEPERKTE GARANTIE SODASTREAM

BRUISWATERTOESTELLEN VAN SODASTREAM

Wij doen er alles aan om ervoor te zorgen dat uw bruiswatertoestel in goede staat wordt geleverd. SodaStream geeft de garantie, met inachtneming van de algemene voorwaarden in deze beperkte garantie, dat uw bruiswatertoestel bij normaal huishoudelijk gebruik gedurende 2 (twee) jaar na de aankoopdatum vrij is van materiaal- en fabricagefouten. Wij adviseren om uw bruiswatertoestel online te registreren door naar de website corp.sodastream.com te gaan, uw land te selecteren en het productregistratieformulier in te vullen.

Als uw bruiswatertoestel binnen de garantieperiode defecten vertoont en wij vaststellen dat het probleem te wijten is aan materiaal- of fabricagefouten, zal SodaStream het apparaat gratis repareren of vervangen, binnen de beperkingen die in deze garantie zijn opgenomen. SodaStream kan uw bruiswatertoestel vervangen door een gereviseerd of een gelijkwaardig bruiswatertoestel als het model dat u hebt gekocht niet meer beschikbaar is. Er wordt geen restitutie verleend. Deze beperkte garantie is geldig voor consumenten die het bruiswatertoestel hebben gekocht voor persoonlijk, gezins- of huishoudelijk gebruik.

Deze garantie dekt GEEN schade aan het bruiswatertoestel als gevolg van:

- verkeerd gebruik, misbruik van, veranderingen aan het bruiswatertoestel of commercieel gebruik;
- het toevoegen van koolzuur aan vloeistoffen anders dan water;
- normale slijtage (bijv. verkleuring);
- defecten aan het product als gevolg van het geheel of gedeeltelijk wijzigen, demonteren of repareren van het bruiswatertoestel door een andere servicemonteur dan een erkend SodaStream Service Center;
- het gebruik van koolzuurcilinders of flessen die niet door SodaStream zijn goedgekeurd voor gebruik met uw bruiswatertoestel;
- het gebruik van het bruiswatertoestel met een adapter die is aangesloten op het cilinderventiel of op het bruiswatertoestel;
- het gebruik van een fles waarvan de vervaldatum is verstreken;
- een ongeluk, de verzending of iets anders dan normaal huishoudelijk gebruik.

Deze garantie geldt NIET voor de flessen en koolzuurcilinders.

SodaStream is niet aansprakelijk voor incidentele schade of gevolgschade. Het enige en exclusieve rechtsmiddel voor de consument is reparatie of vervanging volgens de algemene voorwaarden van deze garantie. Sommige lokale wetten staan geen uitsluiting of beperking van deze schade toe, dus deze uitsluitingen zijn mogelijk niet op u van toepassing. Voor zover deze garantie niet in overeenstemming is met de plaatselijke wetgeving, wordt deze garantie geacht te zijn gewijzigd om in overeenstemming te zijn met dergelijke lokale wetgeving.

U kunt ook andere rechten hebben, die verschillen naar gelang van de lokale wetgeving. De aan de consument door deze garantie gegeven voordelen zijn een aanvulling op andere rechten en rechtsmiddelen die door de wet aan de consument kunnen worden geboden met betrekking tot dit bruiswatertoestel.

GARANTIESERVICE VERKRIJGEN VOOR UW BRUISWATERTOESTEL

Als uw bruiswatertoestelgarantieservice nodig heeft, neem dan contact op met uw lokale SodaStream-klantenservice door naar corp.sodastream.com te gaan en uw land te selecteren om uw lokale contactgegevens te vinden. Een vertegenwoordiger van SodaStream zal u specifieke instructies geven over hoe u het versturen van uw bruiswatertoestel, op uw kosten, naar een van onze erkende servicecenters kunt regelen. Alleen SodaStream, of haar agenten, zijn gemachtigd om reparaties onder de garantieregeling te verrichten of service te bieden voor uw bruiswatertoestel.

NON-GARANTIESERVICE

Als SodaStream of haar erkende tussenpersonen vaststellen dat het defect of de schade aan uw bruiswatertoestel niet onder de garantie valt, zal SodaStream het bruiswatertoestel alleen repareren tegen betaling van de vastgestelde reparatiekosten.

SODASTREAM® QUICK CONNECT-KOOLZUURCILINDERS

Uw bruiswatertoestel is ontworpen om te werken met een SodaStream Quick Connect-koolzuurcilinder. Het gebruik van andere koolzuurcilinders wordt niet aanbevolen, omdat deze mogelijk niet compatibel zijn met een SodaStream-bruiswatertoestel. Schade door het gebruik van een andere cilinder dan een SodaStream Quick Connect-koolzuurcilinder of door het gebruik van de SodaStream Quick Connect-koolzuurcilinder niet volgens de instructies in deze gebruikershandleiding, valt niet onder de garantie.

De SodaStream Quick Connect-koolzuurcilinder wordt onder licentie aan u geleverd. Met de licentie kunt u uw lege cilinder inruilen voor een volle tegen betaling van het koolzuurgas.

SODASTREAM-FLESSEN

Uw bruiswatertoestel is ontworpen om te gebruiken met een compatibele SodaStream-fles. Schade door het gebruik van een andere fles dan de compatibele SodaStream-fles of door het gebruik van flessen niet volgens de instructies in deze gebruikershandleiding, valt niet onder de garantie. SodaStream-flessen zijn verkrijgbaar bij erkende SodaStream-retailers.

ALGEMENE VOORWAARDEN

Alle claims, klachten, verzoeken tot beoordeling of juridische procedures op grond hiervan die op enigerlei wijze betrekking hebben op uw bruiswatertoestel, fles of Quick Connect-koolzuurcilinder, zijn onderworpen aan de lokale wetgeving van het land waar het SodaStream-bruiswatertoestel is gekocht en worden geïnterpreteerd in overeenstemming met de lokale wetgeving.

INSTRUCTIES VOOR PRODUCTVERWIJDERING

Recycle uw oude en beschadigde flessen in overeenstemming met de lokale recyclingwetten. De verpakking waarin SodaStream-producten worden geleverd is gemaakt van recyclebare materialen. Neem contact op met uw gemeente voor meer informatie over recycling.

MACHINEGEGEVENS

Maximale werkdruk: 116 psi/8 bar

Maximaal toegestane bedrijfstemperatuur: 40°C

SodaStream is een geregistreerd handelsmerk van Soda-Club (CO2) GMBH of haar gelieerde ondernemingen.

BEL ONS

WIJ ZIJN ER VOOR AL JOUW BRUISENDE VRAGEN:

SODASTREAM.NL ☎ 0800-0223637

SODASTREAM.BE ☎ 0800-74807

SODASTREAM.BE ☎ 0800-28527 (Luxemburg)

KOM AAN BOORD

REGISTREER JOUW BRUISWATERTOESTEL
EN ONTVANG EXCLUSIEVE INFORMATIE EN
AANBIEDINGEN:

Ga naar sodastream.com/regt of scan de





PETITES BULLES, GRAND IMPACT POUR LA PLANÈTE !

Rafrâchissez vos journées et contribuez à un
monde sans déchets.

votre nouvelle machine à eau pétillante vous
permettra de transformer l'eau du robinet en eau
gazeuse d'un simple geste !



Vous pourrez déguster votre première boisson
 pétillante maison en seulement quelques instants !



SOMMAIRE

TOUT CE DONT VOUS AVEZ BESOIN POUR UN DÉPART RAFRAÎCHISSANT	24
DÉCOUVREZ VOTRE TERRA™	25
MODE D'EMPLOI	26
CYLINDRE DE CO ₂ QUICK CONNECT	26
SYSTÈME DE FIXATION SIMPLE DE LA BOUTEILLE	28
LA MAGIE DES BULLES !	30
INSTRUCTIONS D'UTILISATION	32
LICENCE UTILISATEUR	32
CONFIGURATION	33
ENTRETIEN	34
POUR VOTRE SÉCURITÉ	35
CONDITIONS DE GARANTIE	37



Pour votre sécurité, veuillez lire les instructions d'installation et de sécurité aux pages 33 à 35 avant d'utiliser la machine à gazéifier l'eau. Conservez ces instructions et fournissez-les à tous les prochains et futurs utilisateurs.

TOUT CE DONT VOUS AVEZ BESOIN POUR UN DÉPART RAFRAÎCHISSANT



soda**stream** **TERRA™**
MACHINE À EAU
PÉTILLANTE TERRA™



BOUTEILLE DE
GAZÉIFICATION
D'UN LITRE



soda**stream**
CYLINDRE DE CO2
QUICK CONNECT*

*Le cylindre de CO2 SodaStream® de 60L (sous licence) permet de réaliser jusqu'à 60L d'eau pétillante selon le niveau de gazéification et le type de machine utilisé.

DÉCOUVREZ VOTRE TERRA™

BOUTON DE
GAZÉFICATION

SYSTÈME DE
FIXATION SIMPLE

TIGE DE
GAZÉFICATION

SUPPORT
BOUEILLE

POIGNÉE DU
CYLINDRE

SUPPORT
CYLINDRE

PANNEAU
ARRIÈRE

COMPATIBLE AVEC LES BOUTEILLES SUIVANTES :

Bouteilles de gazéification
SodaStream réutilisables*



1L



0.5L



1L

Cylindre de CO2
SodaStream Quick Connect



*Vérifiez la compatibilité sur l'emballage de la bouteille.

CILINDRO CO₂ QUICK CONNECT

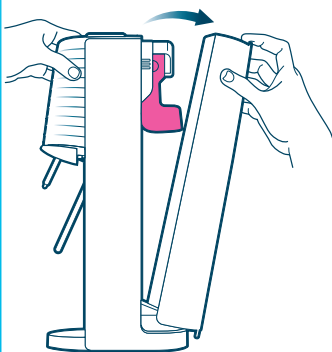


VOUS PRÉFÉREZ UNE VIDÉO ?

Scannez le code QR

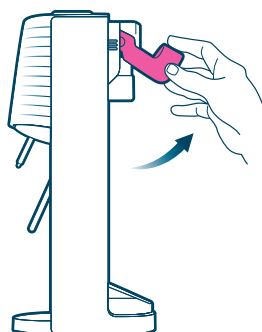
1

Retirez le film de
protection
Ôtez le bouchon



2

Ouvrez le
panneau arrière



3

Redressez la
poignée rose

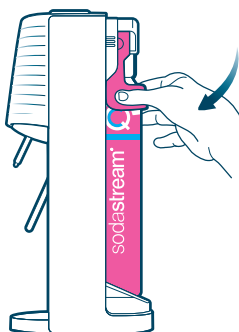


**Veuillez lire attentivement les instructions de
montage et les notes de sécurité à la p.33 en 35**

*Assurez-vous que la bouteille de gazéification ne soit pas fixée à la machine à eau pétillante avant d'insérer le cylindre.

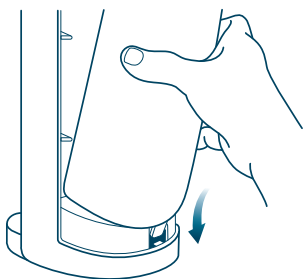


4 Insérez la base du cylindre dans la machine



5 Abaissez la poignée pour verrouiller

EXCELLENT !



6 Remplacez le panneau arrière



Passez à l'étape suivante

À SAVOIR



Petit rappel : votre cylindre est réutilisable ! Lorsqu'il est vide, il vous suffit simplement de le ramener et de l'échanger.

NE PAYEZ QUE LA RECHARGE

Pensez au cylindre supplémentaire pour ne jamais tomber à court de bulles !



Assurez-vous de remplacer votre cylindre, adapté à votre machine, par un cylindre identique.



✓ Compatible avec votre machine sodastream **TERRA™**



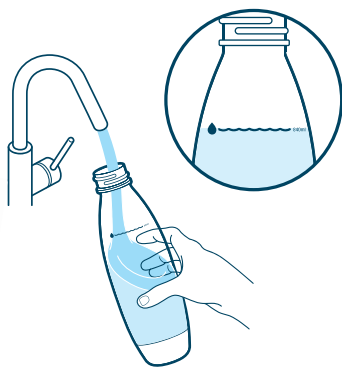
✗ Non compatible

SYSTÈME DE FIXATION SIMPLE DE LA **BOUTEILLE**

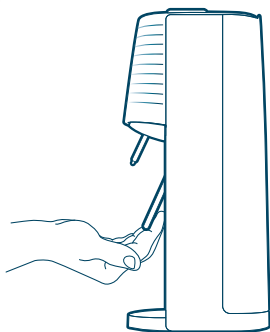


**VOUS PRÉFÉREZ
UNE VIDÉO ?**

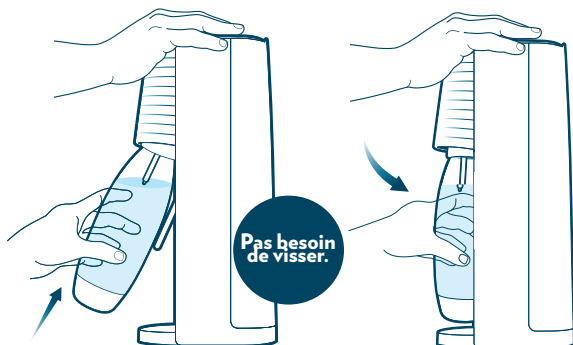
Scannez le code QR



- 1** Remplir la bouteille de gazéification d'eau fraîche jusqu'à la ligne de remplissage
- !** Gazéifiez votre eau avant d'y ajouter une saveur



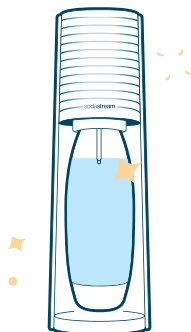
- 2** Avant d'insérer la bouteille, assurez-vous que le porte-bouteille est incliné vers l'avant.



3 Placez la bouteille dans le système snap-lock

! La bouteille est insérée correctement lorsqu'il y a un espace entre la bouteille et la base de la machine.

NOUS Y SOMMES PRESQUE !

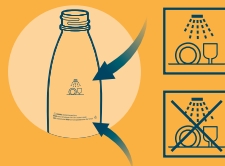


Et maintenant, dernière étape : faites pétiller !

À SAVOIR :



Pour vérifier que votre bouteille peut passer au lave-vaisselle, cherchez ces symboles :



La date d'expiration de la bouteille apparaît ici



LE SAVIEZ-VOUS ?
1 bouteille SodaStream réutilisable permet d'économiser des milliers de bouteilles en plastique à usage unique*



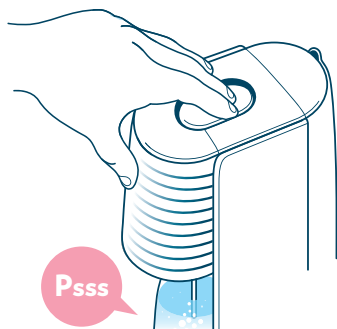
Sur la base des données Global Volume Packaging de GlobalData Plc pour les années 2017-2020, par rapport aux données de la société SodaStream, en fonction du marché et des habitudes de consommation.

LA MAGIE DES BULLES !

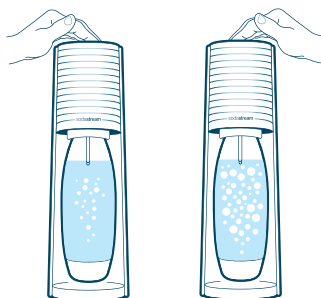


VOUS PRÉFÉREZ
UNE VIDÉO ?

Scannez le code QR



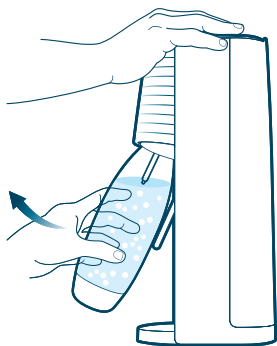
- 1** **APPUYEZ FERMEMENT** sur le bouton de gazéification pendant 1 à 2 secondes, puis **RELÂCHEZ**



x3

x5

- 2** Selon le niveau de gazéification souhaité :
3 pressions pour des bulles légères
5 pressions pour des bulles intenses



3 Tirez la bouteille vers vous

VOILÀ !



INSCRIVEZ-VOUS
MAINTENANT
Et profitez de 2
ans de garantie



C'EST FAIT !

Savourez votre boisson pétillante !

Des questions à ce sujet ?

NL 0800-0223637 **BE** 0800-74807

LUX 0800-28527

À SAVOIR



CONSEIL DE PRO :
Pour un résultat optimal, gazéifiez de l'eau fraîche.

Gardez une bouteille en réserve dans votre réfrigérateur afin de toujours en avoir une d'avance à gazéifier !



Vous désirez aromatiser votre eau pétillante ? Découvrez toutes les saveurs sur : **SODASTREAM.BE**



*Image à des fins d'illustration uniquement

Gazéifiez votre eau avant d'y ajouter une saveur

LICENCE UTILISATEUR

POUR UN (1) CYLINDRE SODASTREAM QUICK CONNECT NE PEUT ÊTRE VENDU

PROPRIÉTÉ DE SODA-CLUB (C02) GMBH OU DE SES AFFILIÉS FOURNI SOUS LICENCE ET DEMANDE DE BREVET DÉPOSÉE

Le présent document constitue un engagement juridiquement contraignant conclu entre la société suisse Soda-Club (C02) GmbH ou ses affiliés (« SodaStream ») et le consommateur, concernant le droit d'utiliser un cylindre de CO₂ SodaStream Quick Connect (le « Cylindre »).

Le Cylindre est en instance de brevet, la propriété de SodaStream et protégé par d'autres droits de propriété intellectuelle. En outre, afin d'assurer la sécurité et de protéger la santé des utilisateurs, plusieurs directives et règlements régissent et encadrent l'utilisation, le remplissage, l'entretien, le contrôle et la réparation du Cylindre. SodaStream dispose des connaissances et du savoir-faire requis par la loi pour assurer le respect de ces normes. Toutefois, ceci ne peut être garanti que si le Cylindre est entretenu, vérifié, contrôlé et rempli par ses soins. C'est pourquoi le Cylindre reste la propriété de SodaStream et vous est fourni sous licence.

1. Une fois vide, nous vous invitons à retourner le Cylindre soit à SodaStream soit à l'un de ses distributeurs agréés, en échange d'un Cylindre plein qui vous coûtera seulement le prix d'un remplissage de cylindre. La présente Licence Utilisateur continuera à s'appliquer à l'utilisation de chaque nouveau Cylindre.
2. Le remplissage d'un Cylindre vide par des tiers est susceptible de porter atteinte aux droits de propriété intellectuelle de SodaStream (en ce compris à ses brevets ou d'autres droits de propriété intellectuelle), d'enfreindre certaines lois et peut comporter des risques. Il est en outre possible qu'un remplissage non agréé soit contraire à la loi et porte atteinte aux droits de SodaStream. SodaStream garantit uniquement la sécurité des Cylindres remplis par ses soins et munis d'un opercule de sécurité SodaStream. Il vous est interdit de retirer ou modifier toute mention relative aux droits de propriété accompagnant le Cylindre ou figurant sur celui-ci.
3. Lorsque vous retournez à SodaStream, ou à l'un de ses distributeurs agréés, un Cylindre en bon état, sans l'échanger contre un Cylindre plein, vous êtes en droit de percevoir une gratification de € 2 ou l'équivalent en monnaie locale.
4. Le Cylindre, ainsi que la présente Licence Utilisateur, pourront être transférés à un tiers, à condition que celui-ci s'engage à respecter les conditions et les droits de propriété énoncés aux présentes. La possession de la présente Licence Utilisateur prouve que son détenteur est en droit d'utiliser un Cylindre conformément aux termes des présentes.

La présente Licence Utilisateur est régie par le droit suisse.

Pour toute question, veuillez contacter SodaStream International B.V., Dongenseweg 200, 5047 SH Tilburg, Pays-Bas.

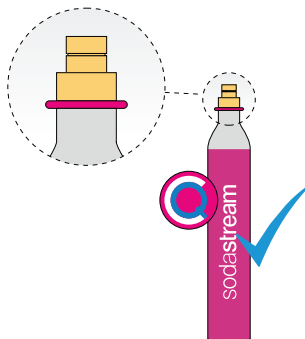
Veuillez conserver dans un endroit
sur www.sodastream.com

CONFIGURATION

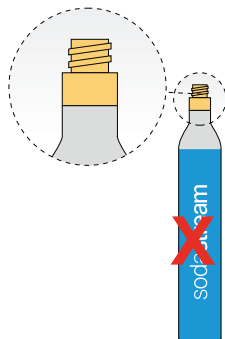
CYLINDRE DE CO₂ SODASTREAM® QUICK CONNECT

Veuillez noter que le modèle SodaStream® Terra™ est seulement compatible avec le cylindre de CO₂ Quick Connect, mais qu'il N'EST PAS compatible avec le cylindre de CO₂ SodaStream® à visser (SodaStream® CO₂ Screw System Cylinder) ou avec d'autres cylindres.

CYLINDRE DE CO₂ QUICK CONNECT
COMPATIBLE

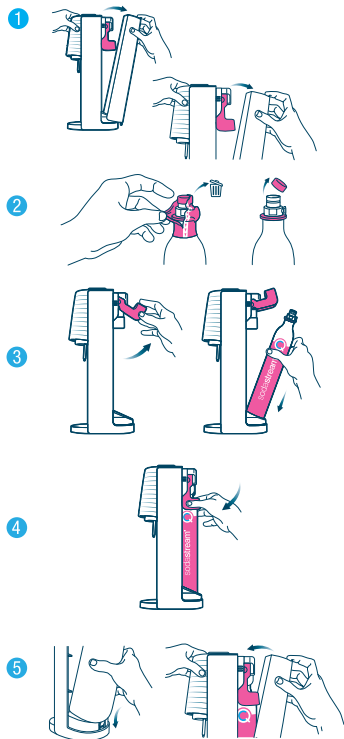


CYLINDRE DE CO₂ À VISSER
NON COMPATIBLE



INSTALLATION DU CYLINDRE DE CO₂ QUICK CONNECT

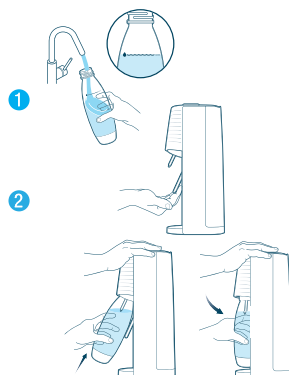
1. Placez la machine à eau pétillante SodaStream® Terra™ sur une surface plate stable et retirez le panneau amovible situé à l'arrière de la machine.
2. Ôtez le film de protection et le capuchon du cylindre de CO₂ SodaStream Quick Connect.
ATTENTION ! Ne jamais insérer ou remplacer un cylindre de CO₂ Quick Connect lorsqu'une bouteille de gazéification est fixée à la machine à eau pétillante. Cela pourrait causer l'éjection ou l'explosion de la bouteille de gazéification.
3. Relevez la poignée rose sur le cylindre. Insérez le cylindre de CO₂ Quick Connect à l'arrière de la machine à eau pétillante.
4. Rabattez la poignée rose sur le cylindre.
5. Refermez le panneau arrière de la machine. Vous voilà prêt à faire des bulles !



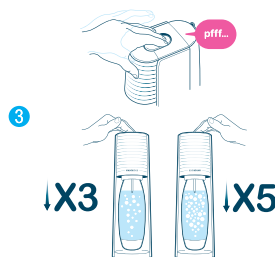
CRÉER LES BULLES

1. Remplissez la bouteille de gazéification d'eau froide jusqu'au niveau indiqué par le trait. **ATTENTION ! Gazéifiez exclusivement de l'eau. D'autres liquides sont susceptibles d'encrasser et de boucher les pièces situées à l'intérieur de la machine, ce qui pourrait entraîner une pression excessive, la destruction de la bouteille durant la gazéification et causer de graves blessures. Ne lancez jamais un processus de gazéification après l'ajout d'un arôme.**
2. Avant d'insérer la bouteille de gazéification, assurez-vous que son support soit bien incliné vers l'avant. Veillez également à ne pas tirer sur la tige de gazéification. **ATTENTION ! N'utilisez en aucun cas une machine à eau pétillante dont la tige de gazéification serait cassée. Cela pourrait entraîner une pression excessive, la destruction de la bouteille et causer de graves blessures.** Insérez le goulot de la bouteille de gazéification dans l'embout de fixation (Snap-Lock). Poussez sur la bouteille de gazéification vers le haut et vers l'arrière. L'embout de fixation va ainsi maintenir la bouteille de gazéification.
3. Pour gazéifier, exercez de courtes pressions d'une seconde sur le bouton de gazéification : 3 pressions pour une gazéification normale et 5 pressions pour une forte gazéification.
4. Une fois parvenu au niveau de gazéification souhaité, tirez délicatement la bouteille de gazéification vers vous jusqu'à atteindre son angle d'inclinaison maximal. Cette manœuvre libérera la pression dans la bouteille de gazéification et permettra de la dégager de l'embout de fixation (Snap-Lock).

ATTENTION ! Ne retirez pas la bouteille de gazéification avant d'avoir entendu le bruit typique que produit la libération d'un gaz sous pression pschitt. Ne forcez jamais pour retirer la bouteille de gazéification de l'embout de fixation (Snap-Lock) ; laissez toujours la machine à eau pétillante libérer elle-même la bouteille de gazéification. Au cas où le mécanisme de fixation ne libérerait pas immédiatement la bouteille de gazéification de son embout, patientez quelques instants. Si le blocage persiste, replacez la bouteille de gazéification dans sa position verticale initiale, puis réessayez de la tirer délicatement vers vous. **Toute tentative de retrait de la bouteille de gazéification alors qu'elle est encore sous pression est susceptible d'entraîner l'éjection non contrôlée de la bouteille et de causer des blessures graves.**



À noter : lorsqu'elle est correctement insérée, le fond de la bouteille de gazéification et la base de l'appareil sont séparés par un mince espace. Ne lancez pas un processus de gazéification si la bouteille de gazéification touche la base de l'appareil, sinon, l'eau giclera.



À noter : il se peut que vous remarquiez la formation de petits cristaux de glace dans la bouteille durant le processus de gazéification d'une eau très froide. Ces cristaux vont fondre.

ENTRETIEN

ENTRETIEN DE LA MACHINE À EAU PÉTILLANTE

- N'utilisez jamais de détergents abrasifs ou d'instruments pointus ou coupants pour nettoyer la machine. Si besoin, préférez un liquide de vaisselle doux et un chiffon humide également doux.
- Veillez à ce que la base reste sèche, en l'essuyant si nécessaire.
- Ne plongez pas votre machine à eau pétillante dans l'eau et ne la lavez pas en lave-vaisselle, au risque de gravement l'endommager.

ENTRETIEN DE LA BOUTEILLE DE GAZÉIFICATION

- Pour nettoyer les bouteilles de gazéification qui ne sont pas lavables en lave-vaisselle, rincez-les à l'eau froide ou tiède. **ATTENTION ! N'exposez pas ces bouteilles à une température supérieure à 50°C. Ne les lavez ou ne les rincez jamais à l'eau chaude. Ne les lavez pas en lave-vaisselle.**
- Pour nettoyer les bouteilles de gazéification qui sont lavables en lave-vaisselle, lavez-les au lave-vaisselle ou rincez-les à l'eau froide ou tiède. **ATTENTION ! N'exposez pas ces bouteilles à une température supérieure à 70°C.**

POUR VOTRE SÉCURITÉ

CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI ET COMMUNIQUEZ-LE À TOUT UTILISATEUR ULTÉRIEUR.

ATTENTION ! Afin de limiter les risques de blessures et de dégâts sur votre appareil, veuillez lire attentivement les présentes consignes de sécurité avant d'utiliser la machine à eau pétillante.

Assurez-vous préalablement que toute personne à laquelle vous aurez permis d'utiliser votre machine à eau pétillante saura le faire en toute sécurité. Toutes les opérations d'entretien ou de réparation doivent être réalisées par un prestataire de services agréé par SodaStream.

Tout utilisateur de la machine à eau pétillante doit être âgé d'au moins 12 ans. L'utilisation de la machine par des personnes présentant des capacités motrices ou intellectuelles réduites doit se faire sous la supervision d'un adulte responsable de leur sécurité et après leur avoir expliqué comment se servir de la machine en toute sécurité.

AFIN DE LIMITER LE RISQUE DE BLESSURES GRAVES OU DE DÉGÂTS SUR LA MACHINE À EAU PÉTILLANTE DURANT LE PROCESSUS DE GAZÉIFICATION :

- Utilisez votre machine à eau pétillante uniquement en position verticale, sur une surface plate et stable.
- Ne posez pas votre machine à eau pétillante sur une surface chaude (poêle de chauffage, four, plaque de cuisson, etc.), ne l'utilisez jamais à proximité d'une flamme, et ne la laissez pas au soleil.
- Gazéifiez uniquement de l'eau.
- D'autres liquides (à l'exception de l'eau) peuvent encrasser et obstruer les pièces à l'intérieur de l'appareil, ce qui pourrait entraîner une pression excessive et détruire la bouteille pendant la carbonatation.
- N'utilisez pas la machine si la tige de gazéification est cassée ou manquante.
- Vérifiez que votre bouteille de gazéification est correctement fixée, avant de lancer le processus de gazéification.
- Pendant le processus de gazéification, ne déplacez pas votre machine à eau pétillante et ne retirez pas la bouteille de gazéification.
- Ne lancez pas un processus de gazéification si la bouteille de gazéification est vide.

CYLINDRE DE DIOXYDE DE CARBONE (CO₂)

Afin de limiter le risque de fuite de CO₂, de blessures ou de dégâts matériels :

- N'utilisez pas un autre cylindre que le cylindre de CO₂ SodaStream Quick Connect qui est compatible avec le système à poignée rose de la machine à eau pétillante Terra™.
- N'insérez pas un cylindre de CO₂ dans la machine à eau pétillante quand une bouteille de gazéification est fixée sur la machine.
- Ne l'utilisez pas s'il est endommagé. Avant toute utilisation, vérifiez que ni le cylindre de CO₂, ni sa valve, ne présentent de bosselures, de perforations ou d'autres signes de détérioration. Si le cylindre est endommagé, contactez un prestataire de services agréé par SodaStream.
- Ne tentez en aucun cas d'altérer le cylindre de CO₂, que ce soit en le perçant, en le brûlant ou en ôtant sa valve.
- N'exposez pas le cylindre de CO₂ à une chaleur supérieure à 50°C. Protégez-le des rayons du soleil. Placez-le dans un endroit bien aéré.
- Ne tentez pas de retirer un cylindre de CO₂ d'une machine à eau pétillante en marche.
- Ne manipulez pas et ne tentez pas de retirer un cylindre de CO₂ tandis qu'il libère du CO₂.
- En cas de fuite de CO₂, aérez la pièce, sortez pour respirer de l'air frais et consultez un médecin si vous ne vous sentez pas bien.

BOUTEILLE DE GAZÉIFICATION :

Afin de limiter le risque de destruction de la bouteille, susceptible de causer des blessures et des dégâts matériels :

- Les bouteilles de gazéification ne portant pas la mention « lavable en lave-vaisselle » (« dishwasher safe ») ne doivent pas être exposées à une température supérieure à 50°C. Ne les lavez ou ne les rincez jamais à l'eau chaude. Ne les lavez pas en lave-vaisselle.
- Les bouteilles de gazéification portant la mention « lavable en lave-vaisselle » (« dishwasher safe ») ne doivent pas être exposées à une température supérieure à 70°C.
- Ne placez pas la bouteille de gazéification à proximité d'une source de chaleur, telle que poêle de chauffage, four ou plaque de cuisson.
- Ne laissez pas la bouteille de gazéification dans votre véhicule.
- Ne placez pas la bouteille de gazéification au congélateur et ne l'exposez pas à des températures inférieures à 1°C.
- N'utilisez pas une bouteille de gazéification endommagée, abîmée, déformée, rayée, visiblement usée ou décolorée.
- N'utilisez pas une bouteille de gazéification après sa date de péremption.
- Pour la gazéification, utilisez exclusivement des bouteilles de gazéification spécialement conçues pour s'adapter à votre machine à eau pétillante, comme indiqué en page 21 ci-dessus.

SYMBOLES D'AVERTISSEMENT SUR LES BOUTEILLES



Lire le manuel



Une défectuosité de la
bouteille pourrait entraîner
des blessures corporelles



Ne jamais utiliser après
la date d'expiration



Ne jamais laver au
lave-vaisselle



Ne jamais exposer à des températures
supérieures à 50°C / 120°F ou
inférieures à 1°C / 34°F



Gazéifier uniquement
de l'eau



Ne jamais utiliser une bouteille
endommagée ou déformée

POUR BOUTEILLES COMPATIBLES LAVE-VAISSELLE



Ne jamais exposer à des températures supérieures
à 70°C / 158°F ou inférieures à 1°C / 34°F



Compatible lave-vaisselle

GARANTIE LIMITÉE SODASTREAM

MACHINES À EAU PÉTILLANTE SODASTREAM

Toutes les précautions ont été prises pour que votre machine à eau pétillante vous soit livrée en bon état. Sous réserve des termes et conditions énoncés dans la présente garantie limitée, SodaStream garantit que votre machine à eau pétillante sera exempte de tout vice de matériaux ou de fabrication dans des conditions d'utilisation domestique normales pour une durée de deux (2) ans suivant la date d'achat. Nous vous recommandons de procéder à l'enregistrement en ligne de votre machine à eau pétillante sur le site www.sodastream.be, en prenant soin de remplir le formulaire à cet effet que vous trouverez sur le site.

En cas de dysfonctionnement de votre machine à eau pétillante au cours de la période de garantie, si nous déterminons que le problème est imputable à un vice de fabrication ou de matériaux, SodaStream procédera gratuitement, à sa discrétion à sa réparation ou à son remplacement, dans les limites fixées par la présente garantie. SodaStream pourra remplacer votre machine à eau pétillante par une machine à eau pétillante reconditionnée ou par une machine équivalente, dans l'hypothèse où le modèle que vous avez acheté ne serait plus disponible. Nous ne procéderons à aucun remboursement. La présente garantie limitée peut être mise en jeu par les consommateurs ayant acheté la machine à eau pétillante pour un usage personnel, familial ou domestique.

La présente garantie NE COUVRE PAS les dommages affectant la machine à gazéifier l'eau causés par:

- une altération de la machine à eau pétillante, une utilisation de celle-ci abusive ou non conforme aux instructions, ou une utilisation de celle-ci à des fins professionnelles ;
- la gazéification de liquides autres que l'eau ;
- l'usure normale de la machine (ex. sa décoloration) ;
- tous dysfonctionnements de l'appareil qui seraient, totalement ou partiellement, imputables à une altération, un démontage ou une réparation de la machine à eau pétillante réalisé par tout prestataire de services autre qu'un Centre de Service agréé SodaStream ;
- l'utilisation de cylindres de CO₂ ou de bouteilles de gazéification différents du cylindre de CO₂ SodaStream Quick Connect agréé par SodaStream pour votre machine à eau pétillante ;
- l'utilisation de la machine à eau pétillante avec un adaptateur raccordé à la valve du cylindre ou à la machine à gazéifier l'eau ;
- l'utilisation d'une bouteille de gazéification périmée ;
- un accident, le transport ou tout événement autre qu'un usage domestique normal.

La présente garantie NE COUVRE PAS les bouteilles de gazéification et le cylindre de CO₂ Quick Connect.

La responsabilité de SodaStream ne pourra être engagée à raison de dommages indirects. L'unique dédommagement dont bénéficiera le consommateur se limitera à la réparation ou au remplacement de l'appareil, conformément aux termes et conditions de la présente garantie. Ces exclusions peuvent, toutefois, ne pas vous être applicables dans la mesure où certaines législations locales interdisent d'exclure ou de limiter la responsabilité à raison de tels dommages. Au cas où la présente garantie serait incompatible avec le droit local, elle sera réputée modifiée afin de la rendre conforme à celui-ci.

Par ailleurs, il se peut que vous ayez d'autres droits, dont la teneur varie en fonction du droit applicable.

Les avantages consentis au consommateur par la présente garantie s'ajoutent à tous les autres droits et recours afférents à la présente machine à gazéifier l'eau que pourrait lui accorder la loi.

POUR UTILISER LA GARANTIE DE VOTRE MACHINE À GAZÉIFIER L'EAU

Dans l'hypothèse où vous devriez utiliser la garantie de votre machine à gazéifier l'eau, nous vous invitons à contacter le Service Client SodaStream après avoir consulté le site www.sodastream.fr. Un représentant de SodaStream vous fournira des instructions précises sur la façon d'organiser, à vos frais, l'expédition de votre machine à eau pétillante à l'un de nos centres de service agréés. Seule SodaStream, ou ses mandataires sont autorisés à effectuer des réparations ou à intervenir sur votre machine à eau pétillante au titre de la garantie.

CYLINDRES DE CO₂ SODASTREAM QUICK CONNECT

Votre machine à eau pétillante a été conçue pour fonctionner avec un cylindre de CO₂ SodaStream Quick Connect. L'utilisation de tout autre cylindre de CO₂ est déconseillée, car il risque de ne pas être compatible avec votre machine à eau pétillante SodaStream. Tout dommage qui résulterait de l'utilisation d'un autre cylindre que le cylindre de CO₂ SodaStream Quick Connect, ou de l'utilisation d'un cylindre de CO₂ SodaStream Quick Connect en violation des consignes énoncées dans le présent mode d'emploi, est exclue la garantie.

Le cylindre de CO₂ SodaStream Quick Connect vous est fourni sous licence. Cette licence vous permet d'échanger votre cylindre vide contre un cylindre plein en payant seulement le prix du CO₂.

BOUTEILLES DE GAZÉIFICATION SODASTREAM

Votre machine à eau pétillante a été conçue pour fonctionner avec une bouteille de gazéification SodaStream compatible. Tous dommages qui résulteraient de l'utilisation d'une bouteille de gazéification autre qu'une bouteille de gazéification compatible ou de l'utilisation d'une bouteille de gazéification en violation des consignes énoncées dans le présent mode d'emploi sont exclus de la garantie.

Les bouteilles de gazéification SodaStream sont disponibles chez les revendeurs agréés SodaStream.

DROIT APPLICABLE

Tous les recours, réclamations, requêtes ou actions en justice présentés ou introduits en vertu des présentes, ayant un rapport quelconque avec votre machine à eau pétillante, vos bouteilles de gazéification ou vos cylindres de CO₂ Quick Connect, seront régis par le droit du pays dans lequel a été achetée la machine à eau pétillante SodaStream, et ils seront interprétés conformément à ce droit.

INSTRUCTIONS CONCERNANT LA MISE AU REBUT DU PRODUIT

Nous vous prions de recycler vos bouteilles de gazéification périmées ou endommagées dans le respect des législations sur le recyclage qui vous sont applicables. Les emballages dans lesquels sont fournis les produits SodaStream sont réalisés à partir de matériaux recyclables. Veuillez contacter les autorités de votre pays pour en savoir plus sur le recyclage.

INFORMATIONS TECHNIQUES SUR LA MACHINE

Pression maximale en état de marche : 116 psi/8 bar

Température maximale autorisée en état de marche : 40°C

SodaStream est une marque déposée de Soda-Club (CO2) GmbH ou de ses affiliés.

Pour contacter le Service Client SodaStream, rendez-vous sur le site www.sodastream.be.

APPELEZ-NOUS

NOUS SOMMES À VOTRE SERVICE POUR TOUTES VOS QUESTIONS:

SODASTREAM.NL ☎ 0800-0223637

SODASTREAM.BE ☎ 0800-74807

SODASTREAM.BE ☎ 0800-28527 (Luxembourg)

BIENVENUE À BORD

ENREGISTREZ VOTRE MACHINE ET RECEVEZ DES INFORMATIONS ET DES OFFRES EXCLUSIVES:

Rendez-vous sur sodastream.com/regt ou scannez le code:





WELCOME TO THE SPARKLING REVOLUTION!



Now you can bubble up your day and help Planet Earth have less waste and more sparkle.

Your new sparkling water maker will turn any H₂O into H₂Wow with the push of a button. Enjoy fresh sparkling water anytime, at the comfort of your home!



In just 3 minutes you'll have your first homemade sparkly drink!



CONTENTS

ALL YOU NEED FOR A FRESH START	42
GET TO KNOW YOUR TERRA™	43
HOW TO'S	44
CO ₂ CYLINDER QUICK CONNECT	44
SNAP-LOCK SYSTEM BOTTLE INSERT	46
FIZZING - THE MAGIC MOMENT	48
USER INSTRUCTIONS	50
USER LICENSE	50
SETUP	51
CARE	52
FOR YOUR SAFETY	53
LIMITED WARRANTY	55



For your safety, please read the set up and safety instructions on pages 51 and 53 before using the Sparkling Water Maker. Save these instructions and provide them to any subsequent users.

For more details and information regarding our sparkling water makers, including how to use and troubleshooting guide, please go to the support site at sodastream.com

ALL YOU NEED FOR A FRESH START



soda**stream**™ **TERRA™**
SPARKLING
WATER MAKER



1 LITRE
PLASTIC
CARBONATING
BOTTLE



soda**stream**™
QUICK CONNECT
CO₂ CYLINDER*

*60L SodaStream® CO₂ Cylinder (under license) makes up to 60L of sparkling water depending on the level of carbonation and type of Sparkling Water Maker.

GET TO KNOW YOUR TERRA™

CARBONATING
BUTTON

SNAP-LOCK
SYSTEM

CARBONATING
TUBE

BOTTLE
REST

CYLINDER
HANDLE

CYLINDER
HOLDER

BACK
COVER

COMPATIBLE WITH THE FOLLOWING ONLY:

SodaStream reusable
plastic carbonating bottles*



1L



0.5L



1L

SodaStream Quick
Connect CO₂ cylinder



*Check for compatibility on the Bottle pack.

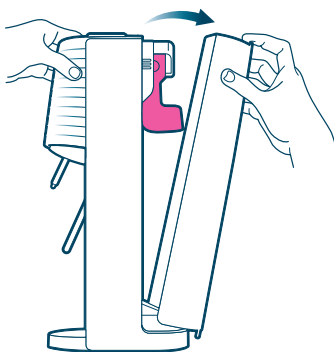
QUICK CONNECT CO₂ CYLINDER



**PREFER
A HOW-TO VIDEO?**
Simply scan and watch

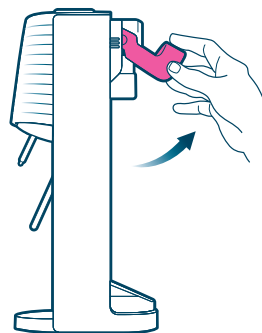
1

Remove the seal
and pull off the cap



2

Pull open the
back cover



3

Raise the pink
cylinder handle



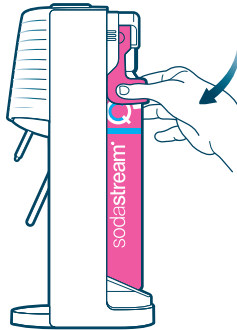
**Please carefully read the full SET UP instructions
and safety warnings on p.51 and 53**

*Make sure the carbonation bottle is not connected to the Sparkling Water Maker before inserting the cylinder.

STUFF TO KNOW

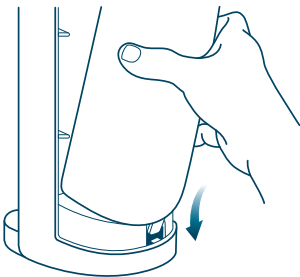


4 Insert the cylinder*, bottom first

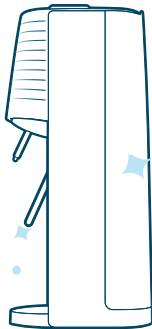


5 Lower the handle for a quick connect

EXCELLENT!



6 Replace the back cover



Move on to the next step



Remember - your cylinder is reusable, when it runs out of CO₂, simply bring it back and get it exchanged!

PAY ONLY FOR THE CO₂ REFILL.

Get an extra cylinder so you never run out of bubbles!



Make sure to exchange the right CO₂ cylinder for your sparkling water maker.



✓
compatible
with your
SodaStream
TERRA™



✗
not
compatible

SNAP-LOCK SYSTEM BOTTLE INSERT

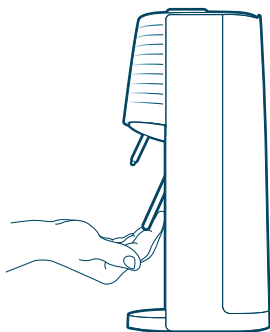


**PREFER
A HOW-TO
VIDEO?**
Simply scan:

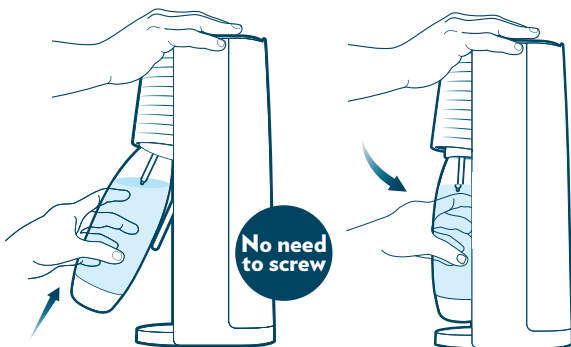


1 Fill the plastic carbonating bottle with cold water up to the fill line

! Always fizz water before adding any flavour



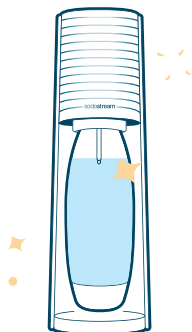
2 Make sure the bottle rest is tilted out



3 Insert bottle neck into the Snap-Lock system. Push it **up** and then **back**.

! Bottle is inserted correctly when there's a gap between the bottle and the base

ALMOST DONE!

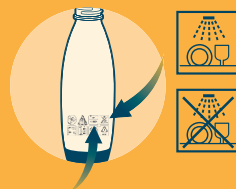


Now the last bubbly step

STUFF TO KNOW



To check if your bottle is dishwasher safe or not, look for one of these icons:



The bottle's expiration date is here



DID YOU KNOW?

1 sodastream can save up to thousands of single use plastic bottles*



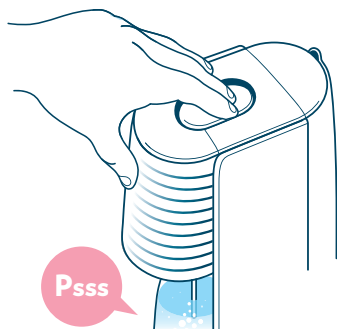
*Based on GlobalData Plc Global Volume Packaging Database for years 2017-2020

FIZZING

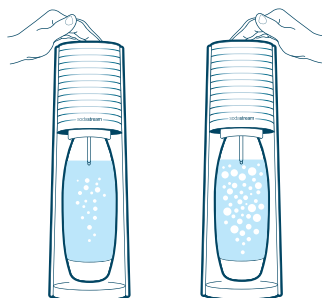
THE MAGIC
MOMENT!



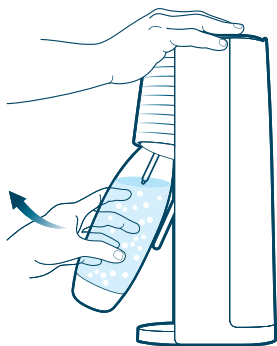
**PREFER
A HOW-TO
VIDEO?**
Simply scan:



- 1** **FIRMLY PUSH** the carbonation button all the way down. **HOLD DOWN** the button for **1 SECOND**, and **RELEASE**



- 2** Repeat as desired:
3 times for standard fizz
5 times for strong fizz



3 Pull the bottle towards you

TADA!



REGISTER NOW
AND UPGRADE
YOUR
SODASTREAM
EXPERIENCE



ALL DONE!

Enjoy your fab fizzy drink!

.....
Having bubble trouble?

NL 0800-0223637 **BE** 0800-74807

LUX 0800-28527

STUFF TO KNOW



PRO'S TIP:

Cold water fizzes better. Keep an extra bottle in the fridge, so you always have one ready to sparkle!



Want some flavour
with your fizz?
Try our range of
flavours at:
SODASTREAM.COM



*Image for illustrative purposes only

Always fizz water before
adding any flavour

USER LICENSE

**FOR ONE SODASTREAM QUICK CONNECT CYLINDER
NOT FOR SALE
PROPERTY OF SODA-CLUB (CO2) GMBH OR ITS AFFILIATES
PROVIDED UNDER LICENSE AND PATENT PENDING**

This is a legally binding document between Soda-Club (CO2) GmbH or its affiliates ("SodaStream") and the consumer regarding the right to use a SodaStream CO₂ Quick Connect Cylinder (the "Cylinder").

The Cylinder is proprietary to SodaStream, patent pending and protected by other intellectual property rights. Further, to protect users' safety and health, various directives and regulations govern and regulate the use, refilling, maintenance, retesting and repair of the Cylinder. SodaStream possesses the legally required knowledge and expertise to be responsible for strict legal compliance that can only be guaranteed if the Cylinder is maintained, examined, retested and refilled by it. Thus, the Cylinder remains the property of SodaStream and is provided under License.

1. When empty, please return the Cylinder to either SodaStream or an authorized SodaStream distributor in exchange for a full Cylinder, for the price of the gas refill only. This License will continue to bind the use of each subsequent Cylinder.
2. Refilling an empty Cylinder by third parties may infringe SodaStream's intellectual property rights, including patents and other proprietary rights, may be risky and may violate certain laws. SodaStream only warrants the safety of Cylinders refilled by it, bearing a SodaStream tamper proof valve seal. You may not remove or change any proprietary notice appearing on or accompanying the Cylinders.
3. If you return the Cylinder to SodaStream or an authorized SodaStream distributor, without exchanging it for a full one, you will be entitled to a return fee of € 2 or local equivalent.
4. The Cylinder, together with this User License, may be transferred to a third party provided the third party agrees to be bound by the conditions and ownership rights expressed herein. Possession of this User License proves the right of its holder to use one Cylinder under the terms herein.

The laws of Switzerland govern this License.

For questions, please contact SodaStream International BV, Dongenseweg 200, 5047 SH Tilburg, The Netherlands

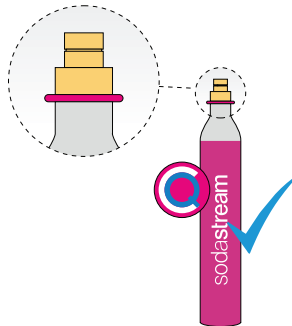
Please keep in a safe place
www.sodastream.com

SET UP

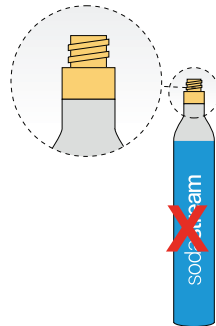
SODASTREAM® CO₂ QUICK CONNECT CYLINDER

Please note that the SodaStream® Terra™ is only compatible with the CO₂ Quick Connect Cylinder and is **NOT** compatible with the SodaStream® CO₂ Screw System Cylinder or other cylinders.

COMPATIBLE SODASTREAM®
CO₂ QUICK CONNECT CYLINDER



NON-COMPATIBLE
CO₂ SCREW SYSTEM CYLINDER



INSTALLING THE CO₂ QUICK CONNECT CYLINDER

1. Place the SodaStream® Terra™ Sparkling Water Maker on a flat sturdy surface and remove the back cover.

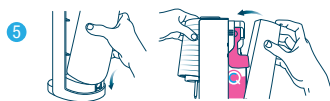
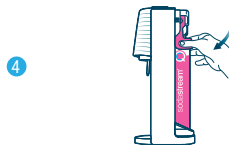
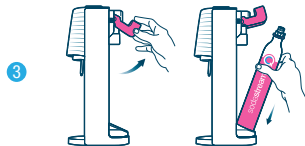
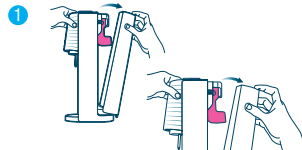
2. Remove seal and cap from the SodaStream CO₂ Quick Connect Cylinder.

WARNING! Never insert or replace the CO₂ Quick Connect Cylinder while a Carbonating Bottle is installed in the Sparkling Water Maker. This can cause the Carbonating Bottle to be ejected or burst.

3. Raise pink cylinder handle. Insert the CO₂ Quick Connect Cylinder in the back of the Sparkling Water Maker.

4. Lower cylinder Pink Handle.

5. Reinstall the back cover. Now you are ready to create the bubbles.



CREATE THE BUBBLES

1. Fill the plastic carbonating bottle with cold water up to the fill line. **WARNING! Do not carbonate anything other than water. Other liquids can contaminate and clog internal parts, potentially resulting in excessive pressure, bottle failure during carbonation and serious injury. Never carbonate after flavouring has been added.**
2. To insert the plastic carbonating bottle, make sure that the plastic carbonating bottle rest is angled forward. Please make sure you do not pull the carbonating tube. **WARNING! Never use a Sparkling Water Maker with a broken carbonating tube.** This can cause excessive pressure, bottle failure and serious injury. Insert the plastic carbonating bottle neck into the Snap-Lock system. Push the plastic carbonating bottle up and back. The Snap-Lock will hold the plastic carbonating bottle.
3. To carbonate, press the carbonating button in short 1 second presses; 3 presses for standard carbonation and 5 presses for strong carbonation.
4. When the desired level of carbonation is achieved, gently pull the plastic carbonating bottle towards you until it reaches its fully forward position. This will release the pressure in the plastic carbonating bottle and allow the plastic carbonating bottle to be released from the Snap-Lock.

WARNING! Do not remove plastic carbonating bottle until after hearing the sound of excess CO₂ being released. Never force the plastic carbonating bottle out of the Snap-Lock system. Always allow the Sparkling Water Maker to release the plastic carbonating bottle. If the plastic carbonating bottle does not immediately release from the Snap-Lock system wait a few moments. If it still does not release, then push the plastic carbonating bottle back into the vertical position and gently pull it towards you again. **Attempting to remove the plastic carbonating bottle while it is still pressurized can cause uncontrolled ejection of the plastic carbonating bottle and may result in serious injury.**

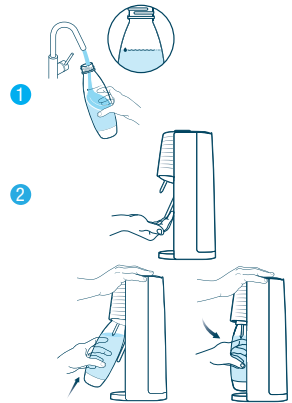
CARE

SPARKLING WATER MAKER CARE

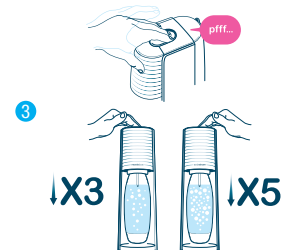
- Never use abrasive cleaners or sharp tools to clean. If needed, use a mild liquid dish soap and a soft damp cloth to gently clean.
- Wipe spills to keep base dry.
- Do not place in water or wash in a dishwasher, doing so will seriously damage your Sparkling Water Maker.

PLASTIC CARBONATING BOTTLE CARE

- For plastic carbonating bottle which are not "dishwasher safe", to clean, rinse plastic carbonating bottle with cold or lukewarm water. **WARNING! Do not expose to heat above 50°C. Never wash or rinse in hot water. Do not wash in dishwasher.**
- For "dishwasher safe" plastic carbonating bottle, to clean, either wash in dishwasher or rinse plastic carbonating bottle with cold or lukewarm water. **WARNING! Do not expose to heat above 70°C.**



Note: when inserted correctly, there is a small gap between the bottom of the Carbonating Bottle and the base. Do not carbonate if the Carbonating Bottle is resting on the base, or water will splash out.



Note: You may see small pieces of ice appear in the water during carbonation of very cold water. Any ice created will simply melt.



FOR YOUR SAFETY

SAVE THESE INSTRUCTIONS AND PROVIDE THEM TO ANY SUBSEQUENT USERS.

WARNING! Before using the Sparkling Water Maker, to reduce risk of personal injury and damage to your product, please read this important safety information.

Before allowing anyone to use your Sparkling Water Maker, please be sure they understand how to do so safely. Any servicing or repair should be performed by a SodaStream-authorized service representative.

The Sparkling Water Maker is only intended for use by people over the age of 12. People with reduced physical or mental capabilities should only use the product if they are supervised by an adult responsible for their safety and after they have been given instruction concerning the safe use of the product.

TO REDUCE THE RISK OF EITHER SERIOUS INJURY OR DAMAGE TO THE SPARKLING WATER MAKER DURING CARBONATION:

- Only use your Sparkling Water Maker in its upright position, on a flat, stable surface.
- Do not place your Sparkling Water Maker on a hot surface (e.g. kitchen oven/stove) and never use it close to a flame or leave in direct sunlight.
- Carbonate water only.
- Do not add flavour before carbonation. Other liquids (except water) can contaminate and clog internal parts, potentially resulting in excessive pressure and bottle failure during carbonation.
- Do not use the the sparkling water maker if the carbonating tube is broken or missing.
- Check that your plastic carbonating bottle is properly connected before carbonating.
- Do not move your Sparkling Water Maker or remove the plastic carbonating bottle during carbonation.
- Do not carbonate an empty plastic carbonating bottle.

CARBON DIOXIDE CO₂ CYLINDER

To reduce the risk of a CO₂ leak, personal injury and property damage:

- Do not use any cylinder other than the SodaStream CO₂ Quick Connect Cylinder compatible with the Terra™ Pink Handle System.
- Do not insert a CO₂ Cylinder into the Sparkling Water Maker when a plastic carbonating bottle is installed.
- Do not use if damaged. Inspect the CO₂ Cylinder and CO₂ Cylinder valve prior to use for dents, punctures, or other damage. If damaged, contact a SodaStream-authorized service representative.
- Do not tamper with the CO₂ Cylinder in any way, including puncturing, incinerating or removing the valve.
- Do not expose the CO₂ Cylinder to heat above 50°C. Protect from sunlight. Store in a well-ventilated area.
- Do not remove a CO₂ Cylinder from the Sparkling Water Maker when it is being operated.
- Do not handle or remove a CO₂ Cylinder while it is discharging CO₂.
- In the event of a CO₂ leak, ventilate the area, breathe fresh air and if feeling unwell seek immediate medical attention.

CARBONATING BOTTLE

To reduce the risk of bottle failure which can result in personal injury and property damage:

- For Carbonating Bottles not marked as "dishwasher safe", do not expose to heat above 50°C. Never wash or rinse in hot water. Do not wash in dishwasher.
- For "dishwasher safe" Carbonating Bottles, do not expose to heat above 70°C.
- Do not place the plastic carbonating bottle next to a heat source such as your kitchen oven/stove.
- Do not leave the plastic carbonating bottle in a car.
- Do not place the plastic carbonating bottle in the freezer or in extreme cold below 1°C.
- Do not use the plastic carbonating bottle if damaged, deformed, changes in shape, scratched, worn, or discoloured.
- Do not use a plastic carbonating bottle after its expiration date.
- Only carbonate with plastic carbonating bottle specifically designed to work with this Sparkling Water Maker, as shown on page 39 above.

FOR BOTTLE WITH WARNING ICONS:



Read the manual



Bottle failure may result
in personal injury



Never use after expiry date



Never wash
in dishwasher



Never expose to temperatures
above 120°F / 50°C or below 34°F / 1°C



Carbonate
water only



Never use if damaged
or deformed

FOR DISHWASHER-SAFE BOTTLES



Never expose to temperatures above
158°F / 70°C or below 34°F / 1°C



Dishwasher safe

SODASTREAM LIMITED WARRANTY

SODASTREAM SPARKLING WATER MAKERS

Great care has been taken to ensure that your Sparkling Water Maker was delivered to you in good condition. SodaStream warrants, subject to the terms and conditions set forth in this limited warranty, that your Sparkling Water Maker will be free of defects in materials and workmanship under normal home use for 2 (two) years following the date of purchase. It is recommended that you register your Sparkling Water Maker online by visiting www.sodastream.com.au and completing the product registration form available on the website.

If your Sparkling Water Maker malfunctions within the warranty period, and we determine the problem is due to faulty workmanship or materials, SodaStream will repair or replace it free of charge at SodaStream's discretion within the limitations set out in this warranty. SodaStream may replace your Sparkling Water Maker with a reconditioned Sparkling Water Maker, or an equivalent one if the model you purchased is no longer available. No refunds shall be given. This limited warranty is available to consumers who purchased the Sparkling Water Maker for personal, family or household use.

This warranty DOES NOT cover damages to Sparkling Water Maker resulting from:

- Abuse, misuse, alteration of the Sparkling Water Maker, or commercial use.
- Carbonating liquids other than water.
- Normal wear and tear (e.g. discoloration).
- Product malfunctions that were a result, in whole or in part, by alteration, disassembly, or repair of the Sparkling Water Maker by a servicer other than an authorised SodaStream Service Center.
- The use of CO₂ Cylinders or carbonating bottles other than those approved by SodaStream for use with your Sparkling Water Maker.
- The use of the Sparkling Water Maker with an adapter connected to the Cylinder valve or to the Sparkling Water Maker.
- The use of an expired Carbonating Bottle.
- accident, shipment or anything other than normal household use.

This warranty DOES NOT cover the Carbonating Bottles and CO₂ Cylinders.

SodaStream is not liable for incidental or consequential damages. The consumer's sole and exclusive remedy shall be repair or replacement according to the terms and conditions of this warranty. Some local laws do not allow the exclusion or limitation of these damages, so these exclusions may not apply to you. To the extent that this warranty is inconsistent with local law, this warranty shall be deemed modified to be consistent with such local law.

You may also have other rights, which vary in accordance with local laws. The benefits given to the consumer by this warranty are in addition to other rights and remedies that may be afforded to the consumer by law in relation to this Sparkling Water Maker.

TO OBTAIN WARRANTY SERVICE FOR YOUR SPARKLING WATER MAKER

If your Sparkling Water Maker is in need of warranty service, please contact SodaStream Customer Service by visiting www.sodastream.com. A SodaStream representative will give you specific instructions on how to arrange for the shipment of your Sparkling Water Maker, at your expense, to one of our authorised service centers. Only SodaStream, or its agents, are authorised to provide warranty repairs or service to your Sparkling Water Maker.

NON-WARRANTY SERVICE

If SodaStream or its authorised agents determine that the malfunction or damage to your Sparkling Water Maker is not covered by the warranty, SodaStream will repair the Sparkling Water Maker only upon payment of the determined repair charge.

SODASTREAM CO₂ QUICK CONNECT CYLINDERS

Your Sparkling Water Maker has been designed to operate with a SodaStream CO₂ Quick Connect Cylinder. The use of other CO₂ Cylinders is not recommended as they may not be compatible with a SodaStream Sparkling Water Maker. Damages resulting from the use of a cylinder other than a the SodaStream CO₂ Quick Connect Cylinder or use of the SodaStream CO₂ Quick Connect Cylinder not in accordance with the instructions included in this User Guide are not covered by the warranty.

The SodaStream CO₂ Quick Connect Cylinder is provided to you under license. The license allows you to exchange your empty Cylinder for a full one for the price of the CO₂ only.

SODASTREAM CARBONATING BOTTLES

Your Sparkling Water Maker has been designed to operate with a compatible SodaStream plastic carbonating bottle. Damages resulting from the use of a carbonating bottle other than a compatible SodaStream plastic carbonating bottle or use of plastic carbonating bottle not in accordance with the instructions included in this User Guide are not covered by the warranty. SodaStream plastic carbonating bottle are available from authorised SodaStream retailers.

TERMS AND CONDITIONS

Any and all claims, complaints, demands for judgment or legal actions brought hereunder relating in any way to your Sparkling Water Maker, plastic carbonating bottle or CO₂ Quick Connect Cylinder shall be governed by, and construed in accordance with the local laws of the country in which the SodaStream Sparkling Water Maker was purchased.

PRODUCT DISPOSAL INSTRUCTIONS

Please recycle your expired and damaged Carbonating Bottles in accordance with local recycling laws. The packaging in which SodaStream products are supplied is made of recyclable materials. Contact your local authority for further information on recycling.

MACHINE RATING INFORMATION

Maximum Working Pressure: 116 psi/8 bar

Maximum Allowed Operating Temperature: 40°C

SodaStream is a registered trademark of Soda-Club (CO2) GmbH or its affiliates.

CALL US

WE'RE HERE FOR ALL YOUR BUBBLY QUESTIONS:

SODASTREAM.NL ☎ 0800-0223637

SODASTREAM.BE ☎ 0800-74807

SODASTREAM.BE ☎ 0800-28527 (Luxembourg)

COME ON BOARD

REGISTER YOUR MACHINE AND RECEIVE
EXCLUSIVE INFORMATION AND OFFERS:

Go to sodastream.com/regt or scan the code:



MAKE YOUR OWN

Blushing Lemonade

SPARKLY MOCKTAIL

INGREDIËNTEN

- ♦ 200 ml lavendel siroop
- ♦ 200 ml vers citroensap
- ♦ 600 ml SodaStream bruisend water

BEREIDING

Giet alle ingrediënten in een een karaf en serveer.

Voor de lavendelsiroop:

- ♦ 100 g Gedroogde lavendel bloemknoppen
- ♦ 500 g suiker
- ♦ 500 ml water

Breng in een pan het water en de lavendel aan de kook. Roer de suiker erdoor totdat deze volledig is opgelost. Zet het vuur lager en laat 10 minuten sudderen. Haal de pan van het vuur en laat deze afkoelen.

Laat deze 1 uur staan.

Zeef het geheel en zet dit vervolgens in de koelkast.

GARNERING

Citroen en verse lavendel

SERVEER IN

Martini glas

INGRÉDIENTS

- ♦ 200 ml de sirop de lavande
- ♦ 200 ml de jus de citron frais
- ♦ 600 ml d'eau pétillante SodaStream

PRÉPARATION

Versez tous les ingrédients dans une carafe et servez.

Pour le sirop de lavande :

- ♦ 100 g de bourgeons de fleurs de lavande séchés
- ♦ 500 ml de sucre
- ♦ 500 ml d'eau

Dans une casserole, portez l'eau avec la lavande à ébullition. Incorporez le sucre jusqu'à ce qu'il se dissolve entièrement. Réduisez la température et laissez mijoter pendant 10 minutes. Retirez la casserole du feu et laissez refroidir. Laissez infuser pendant 1 heure. Égouttez et gardez au frais.

DÉCORATION

Citron et lavande fraîche

SERVICE

Verre à martini





INGREDIENTS

- ♦ 200ml lavender syrup
- ♦ 200ml fresh lemon juice
- ♦ 600ml SodaStream sparkling water

PREPARATION

Pour all ingredients into a pitcher, mix and serve.

For the lavender syrup:

- ♦ 100g dried lavender flower buds
- ♦ 500ml sugar
- ♦ 500ml water

In a saucepan, bring the water and lavender to a boil. Stir in sugar until it fully dissolves. Reduce heat and simmer for 10 minutes. Remove from heat and let cool. Steep for 1 hour. Strain and refrigerate.

GARNISH

Lemon and fresh lavender

SERVE IN

Martini glass

soda**stream**®